

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 35 (1996)  
**Heft:** 1: Erde bewegen - Gelände gestalten = Terrasser et modeler = Designing landform

### **Buchbesprechung**

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

und Geist der Rio-Konvention beschlossen und in die Wege geleitet. Die Vision «Grüne Lungen» kann Vorbild für eine europaweite Anwendung sein. Im Rahmen des Festaktes in Vaduz wurden auch drei Anerkennungen zu je Fr. 10 000.– ausgesprochen. Wilfried Kaufmann aus Balzers (FL), der bis vor kurzem eine leitende Funktion in einer Bank einnahm, wird für seine Aktivitäten im liechtensteinischen Naturschutz ausgezeichnet. Die Arbeitsgemeinschaft «Tiroler Lechtal», der Verband vieler Umweltbewegter im österreichischen Lechtal, wird für ihren Einsatz für die ursprüngliche Erhaltung eines der schönsten nordalpinen Täler, vor allem des einmaligen Wildflusses Lech, ausgezeichnet. Die Programmleitung des «Inventars historischer Verkehrswege der Schweiz», das Geographische Institut der Universität Bern unter Leitung von Professor Klaus Aerni, setzt sich für die Bewahrung der traditionellen Kulturlandschaft ein und versteht es nach Meinung des Kuratoriums des Binding-Preises, praktische Lösungsansätze für die Planung wie auch eine vorbildliche Öffentlichkeitsarbeit für ihr Produkt zu leisten.

Mit der Verleihung des Binding-Preises für Natur- und Umweltschutz und den Anerkennungen soll die Auseinandersetzung mit Umweltproblemen in der Öffentlichkeit gefördert werden.

Dr. Ing. Marto F. Broggi  
Kuratorium des Binding-Preises  
für Natur- und Umweltschutz

## Literatur/Notes de lecture

### Festival de Jardins

*Les plantes, les structures et les styles de jardins du Festival international de Chaumont-sur-Loire.*

Jean-Paul Pigeât

120 pages, nombreuses photos en couleur, fr.s. 59.60, Éditions du Chêne – Hachette Livre, France, 1995, ISBN: 2.85108.912.9.

Depuis 1992, des paysagistes et des jardiniers du monde entier se donnent rendez-vous chaque été, pendant plus de quatre mois, au festival international des Jardins de Chaumont-sur-Loire.

En quatre ans plus de cent jardins extraordinaires ont été créés. Il s'y brasse tant d'idées que le festival est devenu un lieu d'expérimentation pour de nouvelles plantes, des exercices de style, des structures étonnantes et des astuces technique. Plus de cent mille visiteurs, amateurs ou professionnels du jardin, viennent chaque année à Chaumont comme en pèlerinage. Ce livre est la mémoire de tous ces jardins.

Venez y trouver des idées, un tunnel de bambous courbés ou un labyrinthe des saules tressés, un jardin de feuillages géants ou de fougères arborescentes, un autre de graminées illuminées de milliers de petits points lumineux, des murs de feutre où poussent sans terre des plantes du monde entier, des plantes étonnantes, des fleurs extravagantes, des gazons armés ou des sols d'herbes moelleux comme un édreon...

Des idées nouvelles et gaies réalisables dans tous les jardins.

23 x 25 cm, 120 Seiten, diverse Farbfotos und Pläne, gebunden, Preis sFr. 60.– (Text französisch).

Overall plan



Stellen sie sich einen fünf Hektar grossen Park vor, auf einer Flussterrasse hoch über der ungezähmt dahinfließenden Loire, neben einem Renaissance-Schloss. In dieser Umgebung findet seit 1992 alljährlich, nunmehr zum fünften Mal, das Festival de jardins statt.

Jean-Paul Pigeât, der Leiter und Initiator des Festivals präsentiert in seinem reich illustrierten Buch die Vielfalt und den Ideenreichtum der ersten vier Ausstellungen. Pigeât, früher Ausstellungsmacher im Centre Pompidou in Paris, hatte die Ausstellung ursprünglich für das Dach dieses Hauses konzipiert. Umstände zwangen ihn jedoch nach Chaumont auszuweichen, dafür ist aus der einmaligen Ausstellung ein jährliches Festival geworden. Die Hofgebäude und Stallungen des Château de Chaumont werden gegenwärtig zu einem Zentrum für zeitgenössische Gartenarchitektur ausgebaut. Der Belgier Jacques Wirtz hat für das Gelände eine Abfolge von immer ähnlichen Gartenräumen entworfen. Diese Heckenzimmer werden von eingeladenen Künstlern und Landschaftsarchitekten einen Sommer lang zu temporären, ephemeren Gärten ausgestaltet. Nach Themengruppen geordnet werden die Gartenentwürfe im Buch vorgestellt.

Post scriptum: Am diesjährigen Festival werden auch zwei Schweizer Beiträge zu sehen sein. Die Stadt Lausanne wurde eingeladen, Raderschall Landschaftsarchitekten wurden im Wettbewerbsverfahren ausgewählt. Das Thema dieses Jahres «Ist die Technik poetisch korrekt?» BS

### Les raisons du paysage

*de la Chine antique aux environnements de synthèse.*

Augustin Berque

Volume broché, format 16 x 21 cm, 192 pages, 27 illustrations, fr.s. 45.90, Éditions Hazan, Paris, 1995.

En quoi et pourquoi certaines civilisations sont-elles «paysagères» et d'autres pas? à l'heure où partout le paysage lui-même est détruit tandis que le mot envahit le langage, une salubre remise en question.

### La théorie du paysage en France (1974–1994)

Sous la direction d'Alain Roger

Éditions Champ Vallon, Seyssel, France.

Cette Anthologie rassemble quelques-unes des contributions que les meilleurs spécialistes français – géographes, agronomes, écologues, sociologues, paysagistes, plasticiens, philosophes etc. – ont apportées, depuis vingt ans, à la théorie du paysage.

Elle témoigne de la diversité de leur préoccupations, de la richesse de leurs propositions, de la virulence, aussi, des polémiques qui les ont parfois divisés, et elle souhaite fournir, à cet égard, un document objectif et vivant à tous ceux pour qui le paysage n'est pas seulement l'objet d'une protection, mais un des lieux privilégiés de l'invention et de la création.

### Versailles un jardin à la française

Stéphane Pincas, Maryvonne Rocher-Gilotte (photographies)

400 photographies, 200 illustrations d'époque, fr.s. 154.–, Éditions de La Martinière, Paris, 1995.

Versailles est l'un des premiers parcs d'attractions jamais imaginés. Jeux d'eau, cascades, grottes, bosquets labyrinthes... Tout était conçu par le Nôtre et le Brun pour amuser et enchanter les invités de Louis XIV. Alors que le jardin à l'italienne régnait en Europe, peu à peu, les jardins français adoptèrent leurs propres règles et inventèrent un nouveau genre, le jardin à française, dont Versailles marque l'apothéose.

L'auteur, année après année, a recueilli une somme d'informations considérable sur ce haut lieu du patrimoine culturel français. Il retrace ici l'évolution du jardin et répertorie l'ensemble des

statues, les différents styles d'architecture, les bassins... rien n'a échappé à cet amoureux de Versailles.

### Aménagement du paysage dans la commune – Une chance pour la nature

Bernd Schubert, Victor Condrau, Olivier Lasserre

51 pages, format A4, avec environs 70 illustrations, fr.s. 28.–.

*Contributions à la protection de la nature en Suisse 16/1995. Éditeurs: LSPN – Ligue suisse pour la protection de la nature, ITR – École d'ingénieurs de Rapperswil, section architecture du paysage, Bâle 1995.*

Les bons exemples d'aménagement du paysage sont encore peu nombreux, mais devraient se généraliser. Certaines communes ont réalisé que le paysage n'était pas qu'une affaire d'occupation du sol, mais qu'il fallait concilier utilisation, protection et aménagement de leur territoire.

La brochure contient trois parties:

– Dans la première partie elle relève les enjeux et le contenu de l'aménagement du paysage communal, ainsi que la situation actuelle et les lacunes dans les démarches existantes.

– La deuxième partie montre des exemples d'aménagement du paysage communal (Lausanne VD, Cugy VD et Villars-sur-Glâne FR).

– La troisième partie relève les exigences pour l'aménagement du paysage communal et donne un aperçu des instruments à disposition.

La brochure s'adresse aux responsables des communes, aux membres des comités d'urbanisme ou de protection de l'environnement mais aussi aux aménagistes et professionnels de la protection de la nature.

### Titelbibliographie: Streuobst, Bindeglied zwischen Naturschutz und Landwirtschaft

Lydia Büniger und Doris Kölbach (Bundesamt für Naturschutz Bonn)

*In: Dokumentation Natur und Landschaft. Sonderheft 23 (1995), 166 S. und 1549 Quellen (Bibliographie Nr. 69), Deutscher Gemeindeverlag, Köln 1995.*

Nach dem Zweiten Weltkrieg und mit der Öffnung Deutschlands für den Weltmarkt ging durch Einführung eines rein betriebswirtschaftlich ausgerichteten Obstbaus der Streuobstbestand in Deutschland von 1951–1991 um 70–75 % zurück. Mitte der siebziger Jahre begann eine Sensibilisierung für die vielfältigen Funktionen des Streuobstbaus, nicht zuletzt aufgrund von Veröffentlichungen, in denen die ökologische und landschaftsprägende Bedeutung der Streuobstwiesen hervorgehoben wurde. Mit über 5000 Tier- und Pflanzenarten gehören Streuobstbestände zu den artenreichsten Lebensräumen Mitteleuropas.

Durch staatliche und private Förder- und Pflegeprogramme konnte seit den achtziger Jahren die Zahl der Hochstamm-Obstbäume und der Streuobstwiesen wieder kontinuierlich erhöht und somit die Erhaltung der Sortenvielfalt gesichert werden. Die steigende Zahl an Publikationen zu diesem Thema führte zwangsläufig zu immer mehr Nachfragen und schliesslich zu dem Wunsch nach einer Bibliographie.

Dies ist die erste deutschsprachige Streuobst-Bibliographie. Sie enthält über 1500 Titel, die mit Schlagworten versehen und in 12 Kapiteln geordnet wurden. Die Autorinnen möchten einen Überblick sowohl über die historische Obstbauliteratur als auch über die aktuelle Entwicklung und Veränderung des Obst- bzw. Streuobstbaus vermitteln.

Die ersten beiden Kapitel listen Übersichtswerke und allgemeine Literatur auf. In den folgenden Kapiteln werden die Literaturstellen – nach Ländern geordnet – aufgeführt, die sich mit Flora und Fauna in Streuobstbeständen, mit Obstarten und -sorten sowie mit deren Behandlung bis zur Ver-

wertung und darüber hinaus mit praktischem Streuobstschutz und dessen langfristiger Sicherung befassen. Umfangreiche Autoren- und Schlagwortregister ermöglichen eine gezielte Literatursuche.

### Forst- und Güterstrassen: Asphalt oder Kies

Hans-Jörg Birrer und Peter Frieden

Schriftenreihe Umwelt Nr. 247, *Fuss- und Wanderwege Wald*, BUWAL, 1995, in deutscher und französischer Sprache zu beziehen beim Dokumentationsdienst BUWAL, 3003 Bern, Fax 031 322 99 81.

Erstmals wurden in der Schweiz die Unterhaltskosten, von Forst- und Güterstrassen im Bereich mittlerer Erosionsgefährdung in grösserem Rahmen erhoben. Die für das Mittelland und die Voralpen als repräsentativ geltende Studie wiederlegt die landläufige Meinung, Strassen mit Hartbelagen seien langfristig günstiger als Kiesstrassen. Tatsächlich liegen die Kosten für Bau und Unterhalt des Oberbaus bei Belagsstrassen mehr als doppelt so hoch wie bei einer Kiesdeckschicht. Diese Erkenntnis dürfte Strasseneigentümer, projektierende Ingenieure und Subventionsbehörden gleichermaßen interessieren.

Bei der Wahl der Fahrbahnoberfläche zwischen Hartbelag und Kies sind die häufig verschieden gelagerten Interessen der Landwirtschaft, der Forstwirtschaft, des Natur- und Landschafts-

schutzes und des Wanderns im Spiel und müssen für einen Entscheid gewertet und gegeneinander abgewogen werden. Gemeinsam mit Fachexperten aus diesen Bereichen haben die Autoren Checklisten entwickelt, die eine nachvollziehbare Bewertung und einen sachlich begründeten Interessenausgleich ermöglichen. Dieses methodische Hilfsmittel sollte bei der Projektierung von Forst- und Güterstrassen zweckdienlich eingesetzt werden.

### Bäume – Gestaltungsmittel in Garten, Landschaft und Städtebau

Günter Mader/Laila Neubert-Mader

Rund 220 Seiten, mit ca. 300 Abbildungen (davon ca. 150 in Farbe), Format 28 x 28 cm, Gebunden, DVA, Stuttgart 1995, sFr. 180.–, ISBN 3-421-0308 6-3.

Mensch und Baum sind seit den Uranfängen der Kultur eng miteinander verknüpft. Von alters her wurden Bäume auch als Gleichnis begriffen. Der zerstörte, der kranke, der sterbende Baum erfüllte immer mit Sorge, Schmerz und Trauer – nicht erst, seit das Waldsterben und das Abholzen des Regenwaldes die Medien beschäftigt.

Glücklicherweise gibt es neben den Lob- und Klagegeden noch einen dritten Weg in der Beziehung zwischen Mensch und Baum: Schon im Altertum war es üblich, Bäume heranzuziehen, zu versetzen

und gezielt neu anzupflanzen. Dabei stellte sich neben technischen und wirtschaftlichen Überlegungen von Anfang an auch die Frage, wie aus gestalterischer Sicht mit Bäumen umzugehen ist: Sie waren in möglichst schöner Form mit Wasserläufen, Strassen oder Gebäuden in Einklang zu bringen. So sind sie auch heute für Landschafts- und Gartengestalter, Stadtplaner und Architekten nicht nur planerische Grösse, sondern Gestaltungsmittel ersten Ranges.

Hier liegt der zentrale Ansatzpunkt dieses Buches. Die Autoren befassen sich mit dem Baum in seinem landschaftlichen, städtebaulichen oder gartenarchitektonischen Zusammenhang. Sie betrachten ihn als Element im Gefüge künstlerischer Konzeptionen. Aus ganz Europa haben sie eine Fülle vorbildlicher Lösungen zusammengetragen und diese analysiert. Dabei wird jeweils der konzeptionelle Grundgedanke herausgeschält und in der Aneinanderreihung modellhafter Reduzierungen eine anregende Entwurfslehre vorgestellt.

### Grundzüge der ökologischen Planung

Methoden und Ergebnisse dargestellt an der Fallstudie Bündner Rheintal

Hans Georg Bächtold, Matthias Gfeller, Ulrich Kias, Joseph Sauter, René Schilter und Willy A. Schmid

ORL-Berichte Nr. 89/1995, 314 Seiten, zahlreiche Karten und Abbildungen, Format A4, broschiert,

## Ihre Bezugsquelle für Schweizer Natursteine Votre source de ravitaillement en pierres naturelles suisses

Rorschacher Sandstein	<b>Bärlocher Steinbruch AG</b> 9422 Staad/Buchen SG Tel. 071/855 20 12 Fax 071/855 42 18	Porphyr + Granit	<b>P. De Zanet + Co. AG</b> 8730 Uznach SG Tel. 055/72 28 44
Sandsteine	<b>J. + A. Kuster AG, Bäch</b> 8807 Freienbach SZ Tel. 01/784 25 25 Fax 01/785 04 52	Calanca-Gneis	<b>Alfredo Polti, Granitindustrie</b> 6537 Grono GR Tel. 091/827 24 42 Fax 091/827 10 19
Sandsteine	<b>Gebr. Müller AG</b> 8732 Neuhaus Tel. 055/86 25 75 und 055/86 15 93 Fax 055/86 42 50	Alle Spaltmaterialien	<b>Eckardt Natursteine AG</b> 8034 Zürich, Seefeldstrasse 198 Tel. 01/422 08 60 Fax 01/422 15 27
Natursteine	<b>Jürg Sigg</b> 8444 Henggart ZH Tel. 052/316 10 88 Fax 052/316 18 78	Jura-Kalksteine	<b>Lägern Kalksteinbrüche AG Regensberg</b> 8162 Steinmaur ZH Tel. 01/853 11 88
Quarz-Sandstein	<b>AG Neue Steinbruch Guber Alpnach</b> 6055 Alpnach Tel. 041/96 28 28	Kiesel-Kalkstein	<b>SHB STEINBRUCH und Hartschotterwerk Blausee-Mitholz AG</b> CH-3714 Frutigen 1 Tel. 033/71 14 29

**Gartenbau-  
Genossenschaft  
Zürich**

Im Holzerhurd 56  
8046 Zürich  
Tel. 01/371 55 55



Beratung  
Neuanlagen

Renovationen  
Unterhalt

# die guten Gärtner

sFr. 66.–, ISBN 3 7281 1983 0, vdf Hochschulverlag, Zürich, 1995.

Die Raumplanung kann den wachsenden umweltpolitischen Ansprüchen nur gerecht werden, wenn sie sich zu einer vorsorgenden Planung wandelt. Die «ökologische Planung» hat die nachhaltige Sicherung und Entwicklung von Umwelt und Raumstrukturen zum Ziel. Dieser Anspruch verlangt nach Entscheidungsgrundlagen, Methoden und Instrumenten, die es erlauben, die Auswirkungen der bestehenden Raumnutzung oder eines geplanten Vorhabens auf die Umwelt frühzeitig zu erkennen und zu beurteilen.

Dieser Bericht liefert einen Überblick über die Methoden und Ansätze der ökologischen Planung und beschreibt das Vorgehen sowie die Ergebnisse einer Fallstudie im Bündner Rheintal. Für die Aussagebereiche Wohnen, Erholung, Landwirtschaft sowie Natur- und Landschaftsschutz wurden die Zusammenhänge zwischen Raumnutzung und Umwelt in dieser Region systematisch ermittelt und beurteilt. Im Hinblick auf die Weiterentwicklung der Richtplanung werden Möglichkeiten zum stärkeren Einbezug ökologischer Aspekte und zur Lösung der auftretenden Konflikte aufgezeigt. Vorschläge zur Umsetzung von Umwelt-, Natur- und Landschaftsschutz und zur Sicherung der natürlichen Ressourcen ergänzen die Publikation.

## Chaos als Ordnungsprinzip im Städtebau

Barbara Zibell

ORL-Berichte Nr. 99/1996, 172 Seiten, zahlreiche Abbildungen, Format A4, broschiert, sFr. 44.–, ISBN 3 7281 2256 4, vdf Hochschulverlag, Zürich 1995.

Ausgangsfrage und Grundlage für die Publikation bildet ein vermeintliches Paradoxon: Chaos und Ordnung, die in ihrer klassischen Bedeutung zwei gegensätzliche Pole bezeichnen, werden in einen Zusammenhang gestellt, in dem das Chaos der Ordnung übergeordnet, ja selbst zum Ordnungsprinzip erhoben wird.

Die Autorin führt in eine neue Begriffs- und Denkwelt ein, in der die Bezüge zur Naturwissenschaft, Philosophie und Geschichte des Städtebaus gleichermaßen Beachtung finden wie die Bedingungen der konkreten, gegenwärtigen Planungspraxis. Während in jüngster Zeit verschiedentlich versucht wurde, die Chaostheorie auf Bereiche der Formgebung und der Gestaltung zu übertragen und gleichsam fraktale Entwürfe zu produzieren, vermeidet die Verfasserin bewusst solche frappanten, aber spekulativen Analogien. Vielmehr sucht sie nach einer Interpretation der Chaostheorie, deren Übertragung auf die Verhältnisse im Planungsgeschehen sinnvoll erscheint. Die Forschungsarbeit beschränkt sich nicht nur auf eine Analyse der geplanten und ungeplanten Stadtentwicklung, sondern zeigt auf, wie durch eine veränderte Wahrnehmung auch andere Planungsformen und -modelle möglich werden. Sie bildet damit einen neuen und wesentlichen Beitrag zur Theorie und Praxis des Städtebaus.

## Auf dem Weg zu einer wirkungsvolleren kantonalen Richtplanung

Zwischenbericht 1995 aus einem ständigen Erfahrungsaustausch an der ETH Zürich

Kurt Egli, Hellmut Ringli, Ursula Schmidt

ORL-Berichte Nr. 95/1995, 227 Seiten, zahlreiche Abbildungen, Format A4, broschiert, sFr. 59.–, ISBN 3 7281 2212 2, vdf Hochschulverlag, Zürich 1995.

Die Einführung der kantonalen Richtplanung gemäss Bundesgesetz über die Raumplanung (RPG) gestaltet sich weit schwieriger als erwartet. Zwar sind die Kantone seit dem Inkrafttreten des Gesetzes 1980 zur Richtplanung verpflichtet, und in fast allen Kantonen liegen verbindliche kantonale Richtpläne vor. Sie zeigen jedoch relativ wenig Wirkung auf die räumliche Entwicklung, und mancher politische Entscheid läuft an der Richtplanung vorbei. Die Planungsinstrumente greifen zu wenig, die Planungsprozesse erweisen sich als zu schwerfällig.

Derartige Probleme waren zu erwarten. Um sie zu vermindern, hat sich unter Federführung des ORL-Instituts eine Gruppe von praktisch tätigen Raumplanerinnen und Raumplanern für einen periodischen Erfahrungsaustausch gebildet (aus privaten Planungsbüros, kantonalen Planungsämtern, Hochschule und dem Bundesamt für Raumplanung). Der vorliegende Bericht zeigt die wichtigsten Erkenntnisse aus den Erfahrungen der letzten sieben Jahre. Er präsentiert Beispiele und Lösungsansätze zur kantonalen Richtplanung und zum Zusammenwirken von Richtplanung und Sach- oder Objektplanung, z. B. bei Bahnprojekten, Golfplätzen oder bei der Umweltvorsorge.

## Städtische Umweltqualität

Eine Frage der Technik und des Verhaltens

Hans-Urs Wanner, Reto Camenzind

Rund 160 Seiten, zahlreiche Abbildungen, Format 16×23 cm, broschiert, ca. sFr. 40.–, ISBN 3 7281 2124 X, vdf Hochschulverlag, Zürich 1995.

Technische Massnahmen standen beim Vollzug der Umweltschutzgesetzgebung bisher im Vordergrund. Zunehmend wird jedoch erkannt, dass sich unsere heutigen Umweltprobleme mit technischen Lösungen allein nicht mehr bewältigen lassen. Dieser Bericht analysiert die Umweltsituation in unseren Städten und diskutiert anhand von Verkehr und Abfallentsorgung die Möglichkeiten und Grenzen von technischen Umweltschutzmassnahmen. Am Beispiel der Mobilität wird gezeigt, wie wir unser Verhalten verändern können. So ergeben sich verschiedene Massnahmen zur Verbesserung der städtischen Umweltqualität.

## Produkte + Dienstleistungen Produits + Service

### Marktneuheit: Solidora Prachtsglockenblumen

Das Häberli Obst- und Beerenzentrum bietet zwei neue blühfreudige Prachtsglockenblumen an. «Aida» blüht leuchtend blau, «Carmen» reinweiss. Die etwa 2,50 m hoch werdende Kübelpflanze blüht von August bis (zum ersten grossen Frost) November. Enorme Reserven an Trieb- und Blüchkraft sind einige der positiven Eigenschaften von Solidora. Nach der Blüte wird Solidora, die gerne im Halbschatten steht, zurückgeschnitten und frostfrei überwintert. Produktion/Vertrieb: Häberli Obst- und Beerenzentrum AG, CH-9315 Neukirch-Egnach, Tel. 071 66 24 54.

### Integrierte Produktion – jetzt auch in Baumschulen!

Nach zweijährigen Vorarbeiten fanden im Herbst 1995 in 13 Baumschulen erstmals IP-Kontrollen statt. Zwölf Betrieben konnte die Anerkennung als IP-Baumschule ausgesprochen werden. Mit der Einführung der Integrierten Produktion leisten die Schweizer Baumschulen einen weiteren aktiven Beitrag zum Umweltschutz.

In enger Zusammenarbeit mit Fachleuten der Forschungsanstalten Wädenswil und Changings sowie dem Verband Schweizerischer Gärtnermeister haben die Baumschulen spezielle, ihrer Produktionsweise angepasste Richtlinien für die Integrierte Produktion erarbeitet. Diese verlangen von den IP-Betrieben, dass sie die gesetzlichen Bestimmungen strikte einhalten und sich einer Aufzeichnungspflicht unterziehen. IP-konformes Verhalten heisst beispielsweise möglichst weitgehender Ersatz von Torf durch andere Produkte, sparsamer Umgang mit Giesswasser, systematische Abfallentsorgung und Kompostierung der organischen Abfälle, ein Angebot robuster, wenig krankheitsanfälliger Arten und Sorten zur Reduktion der Pflanzenschutzmassnahmen und eine Kundenberatung, die Umweltaspekte besondere Beachtung schenkt. IP-Baumschulen werden nach einem Punktesystem bewertet. Die Kontrolle gilt als bestanden, wenn bei der fünfpunktigen No-

## Concurrence territoriale et réseaux urbaines

L'armature urbaine de la Suisse en transition

Angelo A. Rossi

Env. 140 pages, format 16×23 cm, broché, env. fr.s.36.–, ISBN 3 7281 2125 8, vdf Hochschulverlag, Zürich 1995.

Cette publication traite du développement urbain et de la politique urbaine en Suisse. Par effet des profondes mutations dans la structure économique, dans l'organisation de la firme ainsi que par effet des développements dans les infrastructures de transport et des télécommunications des deux dernières décennies, l'armature urbaine de la Suisse est en train de changer. L'agglomération – région urbaine polarisée sur un seul centre – est en train d'être remplacée par des réseaux de villes. Cette transformation se réalise dans un environnement international caractérisé par une intensification de la concurrence entre centres urbains et dans un environnement local où la concurrence entre centre et communes suburbaines continue d'être très forte. Cette publication présente les caractéristiques de cette transition ainsi que ses effets. Elle suggère aussi les mesures de politique urbaine que les pouvoirs publics aux différents niveaux institutionnels (ville, canton, Confédération) devraient prendre pour pouvoir faire face aux problèmes créés par cette évolution. Elle constitue ainsi un instrument d'information et de travail très utile pour tous ceux – spécialistes de la ville, fonctionnaires, politiciens, chercheurs, enseignants, étudiants – qui s'intéressent aux nouvelles tendances de développement du système urbain ainsi qu'à la politique urbaine de la Suisse.

tenskala ein Notendurchschnitt von drei erreicht wird. Die IP-Kontrollen erfolgen in Zusammenarbeit mit der Eidgenössischen Forschungsanstalt Wädenswil. Im Gegensatz zur Landwirtschaft, wo die Leistungen im Bereich der IP mit zusätzlichen Direktzahlungen abgegolten werden, gibt es bei den Baumschulen keine finanziellen Anreize für die Einführung der IP. Die IP ist also in erster Linie persönliches Engagement und Verpflichtung der Betriebsleiter und Mitarbeiter einer Baumschule für eine umweltfreundliche Produktionsweise. Die Kunden von IP-Baumschulen haben die Gewissheit, in einem Betrieb einzukaufen, der die Belange des Umweltschutzes ernst nimmt.

Verband Schweiz. Baumschulen



Die Integrierte Produktion verlangt von den Baumschulen beispielsweise, dass geeignete Produktionsflächen – hier ein Alleebaumquartier – begrünt werden.

Im Herbst 1995 haben sich 13 Baumschulen erstmals einer IP-Kontrolle unterzogen. Zwölf der kontrollierten Betriebe haben diese bestanden. Die anerkannten IP-Baumschulen sind:

Marcel Brühlhart Baumschulen AG, 3186 Düringen FR; Baumschule von Dach AG, 3250 Lyss BE; Erich Dickenmann AG, Baumschulen, 8566 Ellighausen TG; Andreas Flückiger, Baumschulen, 4623 Fuldendorf SO; Hauenstein AG, Baumschulen, 8197 Rafz ZH; Emil Hofstetter Baumschulen AG, 6312 Steinhäusern ZG; Richard Huber AG, Baum- und Rosenschule, 5605 Dottikon AG; Alfred Kunz, Baumschule, 3613 Steffisburg BE; W. Rusterholz AG, Baumschulen, 8942 Oberrieden ZH; Bendicht Schlupe, Bürenstrasse 49, 2542 Pieterlen; Hermann Zulauf AG, Baumschulen, 5107 Schinznach-Dorf.